

阅览室

语言文化教学研究集刊

第四辑

Chinese Language and Culture

Teaching and Research

IV

北京语言文化大学汉语学院 编

华语教学出版社
北京

目 录

对外汉语教学研究

听力教材分析与听力教材编写.....	胡波(1)
听力语料分析与听力教材的编写	曹慧(11)
普通话听力训练的认知基础和实践	王小珊(32)
教材的淡化与高级口语教学	常丹阳(43)
试议反问句教学	赵雷(52)
语篇结构规律与话题表达教学	龚常庚(64)
从语言理解的三个层次看阅读教学程序的设计 ...	刘谦功(74)
视知觉、知识图示和快速阅读训练.....	张惠芬(84)
外国留学生汉语阅读中字形与字音的作用初探	季秀清(96)
汉字与写作能力调查的整体设计	王又民(103)
汉语写作教学中的语段运用	祝秉耀(115)
谈《日汉翻译教程》(三年级用)编写的原则	邱鸿康(125)
关于《中级汉语阅读教程》的构想	陈田顺(132)
编写《汉语教程(一年级)》的理论总结	杨寄洲(142)
试论学习迁移与对外汉语教学	姜丽萍(156)
关于现代汉语语音(知识)课的一些思考	
——从一次调查谈起	曹文(165)
关于对外开设中国民俗课的调查与思考	舒燕(175)

语言本体研究

汉字字符分工与部件教学	万业馨(185)
试析科技词语的再构	彭志平(194)

文言语法成分在现代书面汉语中的语言价值

——以介词“以”为例	孙德金(205)
单变类动词考察	王俊毅(218)
“有/没”的 + Vp”格式散论	李立成(225)
“有 + Na”结构试说	韩孝平 周前方(233)
动宾结构带宾语现象浅析	朱庆明(243)
语段概观	张宝林(254)
论《马氏文通》的读	聂凤春(268)
“本来”的语篇功能	赵果(278)

汉外对比

汉阿亲属称谓的差异及其文化渊源	朱立才(287)
-----------------	----------

文学与文化

初唐意绪与初唐四杰的诗境创造	臧清(296)
文学语言的日常化——新时期文学语言的走向之一	左珊丹(305)
从《续金瓶梅》到《隔帘花影》	沈治钧(315)
试论曹禺前后期剧作中的两类女性形象	张浩(327)
徘徊在真实与虚幻之间的心灵	何阿君(336)
——易安词中花与酒意象之分析	宋尚斋(344)
从中外文化的交融看文化交流的趋势	
后记	(358)

对外汉语教学研究

听力教材分析与听力教材编写

胡波

提要 本文通过对《初级汉语课本·听力练习》、《汉语中级听力教程》和《中级汉语听说》三套听力教材的内容、生词和练习形式的比较,借助对实验课结果的统计分析,指出成功的听力教材在选材、篇幅、生词量、练习诸方面应注意的问题。比较结果表明,《汉语中级听力教程》是目前编写中级听力教材时可资借鉴的一套较好的教材,它既受学生欢迎,又符合听力教学的交际性原则。实验课通过学生对两篇含有不同生词量的课文的理解情况的调查,得出听力语料的生词量不一定完全受大纲的限制,超过这个百分比,甚至达到10%,也不会妨碍学生对语料内容的理解。

听力理解一直是语言学习中一项重要的技能,我们也常听到学生反映听力技能很难掌握,学生对听力课的重视不亚于语法课。这无疑为我们的听力教学提出了一个艰巨的任务,怎样才能使学生通过听力教学,获得有益的听力理解技能,是听力教学应该关心的一个问题。然而我们都清楚,如果缺乏一套科学的听力教材,就很难提高听力教学水平,好的教材是教师实现教学目的的基础。

近年来对外汉语教学越来越强调培养学生的语言交际能力。国家对外汉语教学领导小组办公室和汉语水平考试部于1995年10月颁布的《汉语水平等级标准与语法等级大纲》中指出,我国对外汉语教学特别是基础阶段的教学法将向“结构-功能-文化相结合”的主导教学法

体系转换。听力教学也由过去笼统地训练听力理解转而明确提出,将听力作为一项重要的交际能力来培养。《大纲》对二级听能的要求为“可初步满足基本的日常生活、社会交际和一定范围内的学习需要”,对三级听能的要求为“基本满足一般性日常生活、社会交际、学习和一定范围内的工作需要……能听懂一般性日常生活和社交活动的会话;在办理有关手续、进行一般性交涉或业务洽谈中,能够听懂对方的谈话;能够基本听懂语速正常、题材熟悉的新闻广播。”根据《大纲》的要求,听力教材的语料内容选材、难度设计和练习方式都应突出训练学生的交际能力。成功的听力教材应在选材上新颖、实用,篇幅、生词量适中,练习由浅入深、形式多样。

我校初级阶段进修生使用过的汉语听力教材有《初级汉语课本·听力练习》(北京语言文化大学出版社,1986)、《汉语中级听力教程》(北京语言文化大学出版社,1994)和《中级汉语听说》(北京语言文化大学出版社,1990)。本文将从语料内容选材、难度设计和练习方式三方面,对这三套教材进行比较,找出成功的经验,以期对改进听力教学和听力教材的编写有所帮助。

一 教材内容应着重新颖、实用性强

提高听力理解的效率始终是听力课首要解决的问题,而关系到理解效率的因素,除词语的难易程度、理解的反馈形式以及录音形式等外,语料的内容是极为重要的。在选取听力教材的语料时,不仅要考虑其难度是否适合学生的水平,语料的可读性、能否引起学生的兴趣也是编者必须考虑的一个重要因素。我们都有这样的经验,对一篇自己感兴趣的材料,我们会非常专心地去听;对我们熟悉的内容,即使语段中存在语言障碍,我们也会觉得比较容易理解。相反,如果听到陈旧的、枯燥的、与我们实际生活相去甚远的内容,即使语言简单,我们也很难耐心听下去。

在本文比较的这三套教材中,北京大学所编《汉语中级听力教程》编写时间最近,在语料内容的选取上反映了近年来汉语教学中强调调培

培养学生交际能力的特点。这套书分为上、下两册。上册的语料内容及日常生活习惯、中国人的性格与心态、人情世故以及中国的文化习俗和文化生活等。其中关于文化习俗和文化生活的内容有5篇(第四、十四、十八、二十一和二十三课),在上册48篇课文中占10%,其余课文的内容都是和日常生活联系非常紧密的。下册内容相对比较难,涉及的面也比较广,在上册的基础上,又增加了新闻、生态环境、饮食文化、茶文化、体育等。其中纯新闻和科普内容约占20%。这套书的内容体现了编者力图“通过该教材的学习,使学生能够听懂汉语的日常交际用语,并能自如地参与中国人的社交活动的意图。”其结果是,课文的内容很适合留学生的口味,学生很感兴趣。在听力课上,常常会看到学生一边听,一边情不自禁地发出笑声。

再让我们对比一下《初级汉语课本·听力练习》和《中级汉语听说》的情况。出版时间最早的《初级汉语课本·听力练习》的课文不太重视语言的交际功能,教材内容以文学和历史题材为主,60篇课文中名人故事占28%,寓言和民间故事占18%,共计46%,其余课文中真正与学生的日常生活相关的内容只有10篇,占16%。而1990年出版的《中级汉语听说》已开始注意选择与日常生活相关的内容,83篇课文包含学习、恋爱、交友、体育活动、个人爱好、教育、交通、购物、科学小常识等广泛的内容,其中科学小常识、寓言等与日常生活关系不太密切的内容只占12%。

另外,三套教材对语料的时代感的考虑也不同。很显然,《初级汉语课本·听力练习》是将文学和历史题材作为首选,不太注重语料的新与旧。《中级汉语听说》和《汉语中级听力教程》在这方面做得比较好,基本上都是反映现代人生活的,虽然《中级汉语听说》中仍然有少数几篇古代人物故事的内容。从三套教材所选用的语料,我们可以看到近年来听力教材的编写观念发生的变化。无论是从《大纲》的要求,还是从学生的需要考虑,只有与日常生活相关的内容才是听力教材应选取的内容。

二 听力效果的关键是听力语料的难度

在训练学生的听力理解时,我们希望给学生提供篇幅和生词量适中的听力语料。但这一个很难掌握的尺度。《汉语水平等级标准》中规定的二级听力标准的生词为不超过2%,对三级未做明确规定。《进修听力课程规范》规定生词量为4-7%,《中级汉语听和说》的生词量一般在6%左右。《初级汉语课本·听力练习》因为是《初级汉语》的配套教材,所以基本无生词,即使有,也很少;而《汉语中级听力教程》每课出现的生词量很大,以一般长度500字的课文计,生词为20个计算,每课的生词都超过了10%,有的课甚至达到了30%多。应该不应该遵守大纲或规范的指标?究竟生词量多大才算是合适?需要做一番细致的调查研究方可确定。

不久前,我对两个班的学生做了一次课堂实验。实验原定大约50名学生参加,后因故只有29人参加。因时间关系,来不及再做一次,所以本次实验对象人数有限,故实验数据只能做一个大致的参考。实验选择两篇篇幅和生词不等的课文,通过该实验比较出学生对两篇课文的理解程度。以下是实验的结果。

实验1《汉语中级听力教程》(上册)第13课,内容为购物心理。课文长575字,生词28个,约占10%,参加人数29人。要求做14个判断正误题,每听一遍,做一次,共听3次。

实验2《汉语中级听力教程》(上册)第14课,内容为两条信息,一条是关于书市售书的情况,另一条是关于汉语拼音大奖赛。课文长192字,生词29个,约占30%,参加人数27人。要求做10个填空题,每听一遍,做一次,共听3次。

下表是两个实验的正确率的统计表,该表的统计数据为实验对象在0-100%理解率之间所占的比例。

	0	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
第一遍(1)					7	10	14	52	10	3	
第二遍(1)						10	10	56	14	10	

第三遍(1)						3	17	10	38	28	3
第一遍(2)	52	15	22	7	3						
第二遍(2)	15	37	19	22	3	3					
第三遍(2)	7	11	33	22	15	3	7				

(1)代表实验1;(2)代表实验2

从统计结果可以看出,在实验1中,听第一遍和第二遍后正确率在50%以上的人数分别占总人数的93%和100%,正确率为70-80%的人数分别达到62%和70%,正确率低于50%的人第一遍为7%,第二遍为0,第三遍为3%。而在实验2中,正确率在50%以上的人数第一遍为0,第二遍和第三遍均为3%,听第一遍后理解率为0的比例为52%,仍有15%和7%的人在听了第二遍和第三遍后什么都没听懂。理解率达到60%的人数,第一遍和第二遍时为0,第三遍时也只有7%。

实验结果说明了以下几个问题:第一,10%左右的生词率是适当的,既便于学生理解,也起到了训练的作用。听第一遍时练习答案正确率高于80%的人数比例为13%,第二遍后上升至24%,第三遍后增加为31%,这说明文中生词的障碍可以随着听的次数的增加而有效地得到克服,另外,这样一个比例也是正常的、令人满意的。

第二,第14课的生词显然是失控了,30%的生词量这意味着每个词中就有一个生词,听者很难把这些词连成句子。如果只有不到10%的人能听懂一半,说明内容确实太难了,它不适合大多数人的水平,所以也就失去作为听力教材的意义了。

第三,生词量是影响听力效果至关重要的因素,生词太多或太少都达不到训练听力的目的。并且,应该根据所听内容的熟悉程度来确定生词量:内容熟悉的语料,学生容易产生联想,遇到障碍时,容易跳跃,可以适当增加生词量;对内容不熟悉的语料,则应严格控制生词量。

尽管如此,《汉语中级听力教程》还不失为一套好教材。虽然存在某些课生词量失控的问题,但大多数课的生词量基本上还是控制在10%左右。据教师们反映,学生们普遍觉得课文比较容易懂,且一般只听两遍,无须听第三遍。这就说明百分之十几的生词量对于学生的理

解力来说是可以接受的。

三 形式多样化和层次分明的练习是有效地反馈信息的决定因素

练习是教材的核心,好的练习形式和练习内容不仅可以帮助学生准确地理解所听的信息,还可以帮助教师有效地检查学生的理解情况,了解问题。另一方面,练习内容就如同对听者发出的指令。心理学家发现在做听力理解时,听辨句子和语段有无目的,以及目的的不同都会对理解和回想产生不同的影响。用发出指令的办法可以改变他们处理句子的焦点和深度。而且人们对句子理解的程度越深,回想的内容就越多(《心理语言学》,136页)。所以,练习的好坏也是评判一套教材优劣的标准。

《初级汉语课本·听力练习》第三册、《汉语中级听力教程》和《中级汉语听和说》三套教材的练习形式都有其各自的优点和缺点。

《初级汉语课本·听力练习》的优点是,练习的设计原则是正确的:由单句到对话,然后到短文。每课的体例基本统一,主要有4种练习形式。一、听句子选择正确的解释;二、听对话选择正确答案;三、听短文并回答问题;四、听故事后做练习:1.回答问题;2.听后填空;3.指出哪写句子跟故事里说的一致,哪些不一致等。这些练习层次清楚,有精听和泛听之分。另外生词是分段给出,便于学生在听的过程中查找。

遗憾的是精听训练的练习不够充分。第四项听短文一般是作为精听训练,文章也都比较长,如第72课和73课,文章的长度都超过了800字,这么长的文章带给听者的信息应该是很丰富的,可是该题的练习只有5个回答问题、5个填空和5.6个判断正误的句子,且比较侧重对记忆的检查,缺乏语义和语用方面的练习。既然是精听,则应该再对文章中某些句子和词语做重点理解练习,这本教材这方面做得显然有些不足。这样泛泛地提些问题,很难检查出学生理解的程度有多深。

《汉语中级听力教程》的两篇课文,没有精听和泛听之分,但文体上一篇为对话,一篇为非对话,两部分的练习形式基本上一致。练习形式有判断正误、选择正确答案、回答问题、填空、复述全文大意、讨论题等。

虽然它的练习形式与《初级汉语课本·听力练习》大同小异,但它要求反馈的信息在对语料表层理解广度的层次进行区分的同时,还注意了对语料要传达的表层信息以外的意思和句子语义功能的理解,纯检查记忆的练习不多。第一遍只是泛听,只要求抓住大意,第二、三遍则注重对细节和语义的理解。下册由于课文比较长,还明确了每听一遍以后应做的练习。第一遍一般是回答有关大意的问题,第二遍和第三遍后的练习多为多项选择题或是判断正误题。值得称赞的是,这套教材非常注意避免让学生出现疲劳感,所有长篇课文,都进行分段听,分段进行检查,这也是符合记忆规律的。为方便教学,还采取了分段录音的方式。因此,尽管它的课文比较难,生词量大,却保证了良好的听力效果。而且,该教材中无论是短文还是对话,长度都很适中,上册一般为400字左右,最长的课文为600多字,下册课文的长度基本上是800字左右,最长的为900多字。

这套教材的缺点是体例太不统一,有些练习出得不够严谨,特别是听第一遍后的简答题,有些不是第一遍泛听后就可以回答出的。

《中级汉语听和说》分精听和泛听训练两部分,其练习形式也有区别。因使用得不多,这里就不多做比较。

四 结论

以上只是对这三套教材的优劣势进行了粗略的比较,虽不能将每本教材的面貌完全展现出来,但仍可窥见一斑,对编写教材的改进也得到一点启迪。我认为,北京大学的《汉语中级听力教程》在听力教材的编写上取得了一定的突破,主要表现在选材新颖、注重实用、词汇量大和分段练习题的编排上,如果忽略其个别课生词量失控问题的话,其经验是可以借鉴的。今后在编写教材时应充分考虑选择时文,允许生词量有一定的超纲现象,尽量避免让学生连续听过长的语料,练习的方式避免单调,做到多样化。

本人还有一个建议,就是听力教材的编者不仅要提供给使用者一个课本,还应该对教材的使用和教学的步骤进行说明,或提出教学建

议,以便教师能根据编者的意图安排教学,同时也可保障教材作用的充分发挥。

参考文献:

国家对外汉语教学领导小组办公室汉语水平考试部 1996《汉语水平等级标准与语法等级大纲》,高等教育出版社。

桂诗春 1985《心理语言学》,上海外语教育出版社。

彭聘龄 1997《汉语认知研究》,山东教育出版社。

[加]W.F.麦基 1990《语言教学分析》,北京语言学院出版社。

杨惠元 1992 中国对外汉语听力教学的发展,《世界汉语教学》第2期。

附录:三部教材练习形式的对照

《听力练习》(3)

听下面的句子,听后选择正确的解释

听下面的对话,听后选择正确答案

听下面的短文,听后回答问题

填空

指出下面哪几句话与谈话中说的意思一致,哪几句不一致

选择正确答案

听后填表边听边用线标出老师讲的几个内容的顺序

边听边检查某说的对不对

《中级汉语听和说》(未收人口语部分)

听录音填空

选择正确答案

根据录音内容回答问题

根据录音内容选择恰当的答案

指出上边所画的图各与哪一段录音相配

指出各段录音说的是下边这些地方中的哪一处

看图,选用括号中的词语复述课文

判断下列句子是否正确

用线将下列左右两排内容相关的短语连起来

在下列句子中,选择一个跟录音内容最相近的句子

完成下面对话,用上括号中的词语

边听录音边看图,标出路线,然后模仿录音说一说怎么走

谈谈自己国家的情况

选择最恰当的词语填空

在下面情况下,如何提出请求

在什么地方能分别听到这三段录音 听到以后应该分别做什么

听录音,从物品单中找出要买的東西

根据录音内容,口头回答下列问题

叙述录音中的部分内容

复述课文朗读下面的对话,注意其中的划线部分,然后模仿对话进行练习讨论

论

简述录音里的内容

根据录音,标出正确的程序

仔细体会下面几句话的含义

指出下面几句话出自什么人之口

用所给的词语说出下列内容

先用括号中的词语替换句中划线的部分,然后自由替换

不改变句子的原义,用括号中词语改写下列句子

叙述经过

简要回答思考题

听录音,找出答话人,标入()中

朗读下面的对话

《汉语中级听力教程》

选择正确答案

看图找出位置

简单回答问题

听后判断正误

根据课文内容填空

用自己的话复述大意

跟读句子

讨论

听课文画出路线图

给下面的名词配上恰当的动词
 用自己的话复述故事大意
 根据课文详细回答下列问题
 将相关内容用线连接起来
 指出课文中谈到的...
 归纳全文要点
 听录音,然后记录
 根据课文内容计算
 根据课文内容笔答
 口头解释下列词语
 按照课文内容找出下列词语所代表的意义
 根据课文内容填空并朗读
 从课文中找出与下面意思相对应的句子
 学习有关的词语(1)
 找出与划线部分相当的词语
 听下列句子,指出是什么语气

听力语料分析与听力教材的编写

曹 慧

一 问题的提出

在对外汉语教学中,我们强调听说读写四项技能训练并重的原则,而听能的训练是四种技能训练中至关重要的一环。在听力课教学中我们常常遇到这样的问题:对于某些教学内容,学生的反应常常出乎我们的意料,一些被认为不是障碍的地方往往成为障碍,教师要费很大力气来讲解,有时效果还不尽如人意;而一些明显的意在反映教学意图的内容又往往起不到应有的作用。那么,到底是哪些因素影响学生在学习中的“听懂”呢?

我们所说的学习是由三方面构成的:教师、学生、教材。上述问题的出现,除了教师在备课时深入思考和分析不够或教学方法欠妥,除了学生主观上的因素包括心理因素的影响而外,教材这一方面又起着什么样的作用呢?本文想对一些听力语料本身进行分析,试图从语言本身的内在结构出发,找出语言学习的一些规律,使我们提高教学的主动性和预见性。在此意义上,希望这种分析对于听力教材及试卷的编写和使用,对于提高教材及试卷的效度和信度也能有积极的意义。

二 关于所分析的语料的说明

在我们的教学实践中,听力课所用的语料,如果从教学阶段来说,基本可分为两类:来源于实际生活的语料(如报刊文章、文艺作品及其片断截取,新闻广播录音,真实的日常生活对话等)和为实现某种教学意图而编写(或改编)的语料。本文着重分析的是后者。虽然实际上有时前者和后者是很难截然分开的,但对于初级阶段的对外汉语教学来

说,大部分的听力材料性质属于后者。

杨惠元先生把听力训练分为八个方面的微技能训练:辨别分析能力、记忆储存能力、联想猜测能力、概括总结能力、快速反应能力、边听边记能力、听后模仿能力和检索监听能力。在听力教材中,无论什么性质的语料,它的目的都不外乎培养学生这八个方面的能力。那么听力语料应该是什么样的才能达到这一目标呢?

出于教学中的疑问和困惑,我用了三个学期的时间,对四个教学班的听力课做了记录,根据课堂教学中出现的一些问题和学生答题的正确率,对《初级汉语课本·听力练习》第三册中“听句子”和“听对话”部分共400条语料进行了分析,试图找出一些规律性的东西。之所以选择这一部分,是因为“听句子(或听对话)后选择正确答案(或正确解释)”这一形式是听力课本所最常采用的基本练习形式之一,应该能够说明问题。

作为调查对象的是一年级三册班学生,国别混杂,入学前学习汉语的时间长短不一,掌握的生词量及汉语的总体水平均有差异。为了使分析简单明了,将四个班学生回答的正确率平均后归为三档:一级70%,二级50%,三级30%。

在结合教学进行的分析中,我逐步将这些语料进行了分类,意在考察哪些因素对“听懂”有影响,这些影响是什么。这种分类只是相对的,为了分析和说明问题,实际上从语义和语用的角度来说,不少句子和对话的意义涵盖是很广的,它们对听懂的影响可能同时兼有两类甚至多类性质,这种交叉现象也说明,对于同一语料,有不止一种因素在影响着听懂和理解。语料大致分为七类(见下表),下面逐一举例说明。因篇幅所限,一些例句的问题或答案未列出。

类别	数量	所占百分比
1. 关键词语的作用	64	16%
2. 语法点的意义	35	8.75%
3. 语境的制约	69	17%

4. 主要信息与排除干扰	120	30%
5. 解释、总结和概括能力	106	26.5%
6. 文化内涵的差异	4	1%
7. 语音的区分	3	0.75%

三 对听力语料的分析

3.1 关键词语对“听懂”的作用

在听力课上,学生常常在遇到词语障碍时由于不能跳跃而影响理解,我们把这样的词语称为关键词语。由于在教学中综合课和听力课相互间的制约关系,这里所说的关键词语,可能是当课(综合课)的生词,也可能是其他的关键词,可能出现在听句中,也可能出现在答句(答案)中。这样的听力语料,是为了检验学生对词语的理解和跳跃词语障碍的能力而设计的(例句中划横线的是关键词语):

例1 这么多作业,我今天无论如何如何做不完。

例2 A:您的胃病现在怎么样了?

B:不要紧了。

例3 你是搞数学的,我是搞艺术的,咱们俩总是说不到一块儿去。

例4 巴金的作品影响很大,在我的同学里十个有九个是巴金小说的爱好者。

例5 在北京学习的各国留学生昨天下午参观了中国历史博物馆。

从这句话我们知道,参观历史博物馆的

a 只有德国留学生

b 只有中国留学生

c 不止一个国家的学生○

实验统计表明,学生正确理解了关键词语之后,上述这类句子的正

确率达到了一级。而下面的例子很有意思:

例 6 A:张先生是个有名的画家,特别是菊花,他画得最好。

B:他的画正在展览,咱们星期日去看看吧。

问:他们星期日去做什么?

a 看看张先生

b 看看菊花

c 看看展览

4个班的学生对例6大多选择b,是因为他们注意到了“菊花”这个信息。这个信息干扰了他们对答案的正确选择。(关于怎样避免无谓信息的干扰,在后面还要谈及)过了一段时间,在听力复习课上,我让学生听了如下对话:

例 7 A:徐先生是个有名的画家,他画的动物特别是马画得最好。

B:他的画正在展览,咱们星期日去看看吧。

问:他们星期日去做什么?

a 去看看张先生

b 去动物园看马

c 去看看展览

这一次学生做出了正确的回答。是不是学生的记忆发生了作用呢?好像是这样。但在后来的考试中,将对话6原封不动照搬,只是将答句做了改变:看张先生,看菊花展览,看画展。学生由于没听懂“画展”这一缩略词,又犯了同以前一样的错误。这说明关键词语对于听懂整个句子、做出正确选择的重要性。下面的例子也同样可以说明问题:

例 8 客人一进屋,老魏赶紧放下手里的晚报,站起来迎了上去,说:“请坐,请坐。”

问:这句话告诉我们,客人进屋以前,老魏正在

a 招待特别的客人

b 站着

c 看报

在课堂上,两个班的大部分学生对“晚报”一词陌生,因而选择了错误的答案,正确率三级。将晚报改为报纸后,正确率达到一级。而另外

两个班的学生因为知道晚报一词,所以毫无困难地选择了正确答案。再如:

例 9 A:布朗太太,我租的那个房间,漏得厉害。昨天您说下着雨不能修,今天是不是请人来修一修?

B:今天不下雨,房间还漏吗?不漏为什么还要修呢?

在例9中,“漏”是个生词,学生大部分没学过或者忘了,我做了这样的实验:

实验 1:未加任何引导,学生听不懂该句。

实验 2:引导学生联系下文“下雨”猜,结果学生大部分选对,正确率1级。

实验 3:改“漏”为“坏”,将对话稍做改变,结果大致同实验2。

这说明,对关键词语的处理可以灵活多样,包括上面的“画展”、“晚报”之类,可以直接把意思给学生,也可以通过启发引导学生猜测联想,跳跃障碍。这属于教学方法问题,不作赘述。听力语料有意识地设置词语障碍是培养学生听能的有效方法。当然,词语是否形成障碍,有时取决于提问的角度,比如:

例 10 A:咱们明天晒被子吧。

B:明天不是要出去吗?后星期日再说吧。

问:今天星期几?

上课时学生被“晒被子”这个词难住了,而按照一贯的思维定势又猜测问题是“明天做什么?”所以当听到“今天星期几”的问题时毫无心理准备,只好胡乱选择一个答案了事。虽然听第二遍后做出了正确选择,但还是有人不依不饶地要弄清“晒被子”是什么。这也从另一个方面说明听力语料应该加强跳跃障碍方面的设计考虑,使学生习惯于放过一些无关宏旨的词语,训练学生跳跃障碍,听懂大段语料,领会基本意思的能力。

3.2 语法点对听懂的意义

有过外语学习经验的人都有这样的体会,在听一段外语时,单个的词都是熟悉的,但连在一起却不知所云。心理学家考尔的一项旨在研究短时记忆与外语听力之间关系的实验表明,对句法的记忆能够预测

听力技能。句法对理解外语输入十分重要,不熟悉句法规则而试图听懂外语材料,无异于试图回忆起那些随机安排的外语单词。考尔认为,不少课本强调听懂意思而未注意让学习者听语言结构,而形成意思的正是这些结构。光有词汇知识是不足以使一个学习者改善听力的。学习者必须学会利用句法帮助识别词与词之间的关系,使句子在短时记忆中保持较长时间,以便弄懂意思。因此,识别句法结构的专门练习对提高听力是必不可少的,应该重视句法在听力训练中的作用。下面这些例句是为了这个目的而设计的(括号中是语法点):

例 11 大年说不学好德语不找对象。(不……不……)

例 12 这样的汽车,这个工厂现在生产不了。(……不了)

例 13 A:小王,昨天的节目怎么样?

B:精彩极了,没有人说不好的。(没有……不……)

例 14 怡园是这个城市有名的公园之一。(……之一)

例 15 你哪天有时间,咱们就哪天去。(疑问代词表示任指)

学生对于语法点的学习,主要是通过综合课的听讲解、阅读或朗读例句、口头操练而来的,而比较集中的、大量的句子,通过听觉冲击而进入大脑重复再现,经过识别、分析、记忆、储存而获得巩固的句型知识,这就是听力课要进行的工作。为了配合语法教学,需要变换词语和语义内容,设计大量反映语法点的语料,这些语料的句式结构最好避免太过复杂,但涉及内容应力求广泛、新颖、有趣。教师在课堂教学中,应该对语料中所含的语法点心中有数,必要时可板书列出语法要点,作简明提示,使学生在听觉刺激和视觉刺激的双重作用下,激活头脑中原有的图式,加速新的信息的接收和同化。

3.3 语境对听懂的制约作用

语言作为信息载体,其信息量的大小是否适度直接影响到语言的质。社会心理学家研究了语言层面上的度范畴,它们包括冗余度、模糊度、规范度等;研究了言语层面上的度范畴,包括顺畅度、客套度、委婉度等。心理学家认为,这一系列度范畴都是受语境制约的。了解这一点,对我们分析以及编写听力语料很有启发。

3.3.1 与学习者的实际生活相接近的内容与听懂的速度

由于这些内容往往是学习者常见或亲历的,所以听时能从中抓住谈话的中心,了解谈话的要点,即使有个别障碍也并不受影响,这样的听力题常提出的问题是“他们在哪儿谈话?”“他们正在做什么?”等等,例如:

例 16 A:阿里,我爬不动了,咱们休息一会儿吧。

B:你看,快到了,山上有个冷饮店,到那儿一边吃冷饮一边休息吧。

问:他们正在做什么?

例 17 A:哟,真漂亮! 这哪里是饭店,简直像一座宫殿!

B:真的,你看这建筑,它使我想起了故宫。

问:他们来到了什么地方?

例 18 A:请问,附近有公用电话吗?

B:前边那个水果店里就有。不过那个电话太忙,得等好半天。银行那边儿还有一个公用电话,虽然稍微远了点儿,打的人少得多。

问:这个人的意思是什么?

例 19 A:这瓶子里装的是什么? 这么香? 不像是水。是葡萄酒吧? 我喝一口。

B:你就知道喝酒! 这是我洗头发的。

问:瓶子里装的是什么?

例 20 A:这件衣服穿着不合适,可以来换吗?

B:可以,只要没弄脏,没弄坏。

问:衣服在什么情况下不能换?

例 21 A:你只用了一个星期学习汉语,在北京说汉语不觉得困难吗?

B:我说汉语一点儿也不困难,倒是中国人听我谈话觉得很难。

问:为什么中国人听他说话很困难?

a 他不学汉语

b 他们不懂他说的话

c 他说话太快

课堂的实验表明以上这些例子的正确率都是1级。例18中,虽然说话人B的回答比较啰嗦,但学生仍能抓住主要信息,做出正确选择。这类语料如果要加大难度,可以在提问上动动脑筋,如例20,力求做到巧妙设问,既有难度,又合情合理。试比较例21和22的问题:

例22 A:你只用了一个星期学习汉语,在北京说汉语不觉得困难吗?

B:我说汉语一点儿也不困难,倒是中国人听我谈话觉得很困难。

问:他的汉语怎么样?

a 说得很好

b 学得很快

c 说得不好 ○

课堂实验证明,换一个提问效果更好,避免了答句重复听句,增加了难度,也更合理。总之提问的角度应着眼于对谈话的总体把握,理解中心意思而不是其中的某一细节(这个问题在后面还要谈到)。

例23 A:亮亮他妈,衣服我来洗,你去给孩子唱个歌儿,让他睡觉吧。

B:您孙子早就睡着了,还是我来洗衣服,您接着看电视吧。

问:说话的是亮亮的什么人?

例23本身的难度并不大,谈话内容真实而生活化,对话中也给出了必要的信息“您孙子”,但由于离留学生本身的生活较远,而且提问出乎意料,故正确率不高。也许下面的例子可以从反面说明问题:

例24 A:艾伦小姐,你们这次访问为促进中美文化交流做了大量工作,欢迎你们再来。

B:也欢迎你们去英国参观、访问。我们很高兴和中国朋友交流文学创作经验。

问:艾伦小姐是做什么工作的?

a 搞文化交流工作

b 搞文学创作 ○

c 教文学

例24学生在听了两遍之后仍然不得要领,这是因为初级阶段学生还不太熟悉这种正式场合所用的、类似报刊广播的用语,而且正确答案b的唯一性似乎也不充分。而下面的例句难度合适,信息量也很丰富,提出的问题却失之于简单,使练习缺少了应有的难度:

例25 A:等了20分钟了,车也不来,等车的人却越来越多,车来了恐怕也挤不上去。

B:挤不上?拼着命也得往上挤,上班迟到可不是事儿。

问:他俩在做什么?

3.3.2 话语的模糊度和引起歧义的因素与听懂的关系

听的目的在于理解并获得信息。但在一定的语境下,我们听到的东西并不都是清晰明了的。我们都知道语言体系中反映出的模糊性。心理学家认为,在问题模糊不清的情况下,一个人处理问题时表现出有条不紊和镇定自若的程度可以用歧义容忍度来表示。学习外语需要处理歧义。心理学实验表明,学习者对于歧义的容忍度的高低有可能决定学习效果。容忍度较高的学习者可能学得好些。分析下面的语料和课堂教学情况可以帮助我们了解这个问题:

例26 A:车上太挤了,咱们下不了车了。

B:只好下站再下了。

问:他们应该在哪儿下车?

a 这站下 ○

b 下站下

c 这站下,下站下都可以

例26的内容并不难,但部分学生在弄懂了“这站”、“下站”的意思之后,仍然不能做出正确选择。究其原因,回答说,问题问的是“应该在哪儿下车”,既然这站下不去,当然应该在下站下。这里“应该”一词产生了歧义,导致学生理解上的偏差。除了讲解词的语用功能外,如果在“应该”一词的朗读上突出逻辑重音,可能会产生不同的结果。

例27 他学习虽然努力,可毕竟才学了两年多,所以还翻译不了这本书。

问:他翻译不了这本书,是因为

- a 他学习不好
- b 这本书太难
- c 他学习的时间太短

例 27 的正确率是 50%,答错的学生大部分选 b,原因是他们认为“两年的学习时间无论如何如何不能算短”,他们没有注意到说话人用了“才”这个字,以自己的看法代替了说话人的意思。但两年多时间似乎“毕竟”不能说是“太短”,句中也并没有说明这本书是什么大部头著作。两年多时间到底是长还是“太短”,这里是模糊不清的,难怪学生要“较真儿”,由此而引起歧义也就不足为怪了。

例 28 A:这件毛衣真好,只花了 45 块钱,比你昨天买的那件便宜 5 块多呢!

B:小王,你这不是毛的,我那是毛的。

问:小王买的毛衣便宜不便宜?

这个句子正确率是 30%,大部分学生选 b“便宜”,原因同上一句,也是以自己的看法代替了说话人的意思,他们认为 45 块、50 块都便宜,不能听出说话人 B 反驳 A 的语气,似乎也并不认为“毛的”和“不是毛的”在 45 和 50 块的差别上有什么太大意义,对语义的理解也是模糊的。

例 29 A:张老师数学课讲得很好,同学们都喜欢他。

B:他是个好老师。可是我觉得他架子大,说起话来总是像命令我们。

问:这两个学生对张老师的看法怎样?

这个例句的正确答案是两个学生都说张老师好,答对率 50%。学生从说话人 B 的话语中得出的印象是他认为张老师不好,虽然他实际上一开始就肯定了张老师。让学生感觉自相矛盾的是 B 的回答中那些否定的话语。

例 30 A:你的孩子上大学了吧?

B:哪儿呀,都工作了。看见他们这些年轻人,就觉得自己老了。

问:说话的是什么年龄的人?

- a 老年人
- b 中年人
- c 青年人

课堂上学生对例 30 的答案 a 和 b 曾发生了争论,认为两个答案都对。实际上,“老年、中年、青年”的年龄界限本身就是模糊的,好像“早晨、中午、晚上”的时间界限也是模糊的一样。这样的模糊词出现在“选择正确答案”这样的练习中,是否与“正确答案的唯一性”原则相悖?

在学习过程中,容忍度高者不会受歧义和自相矛盾的内容的烦扰。就是说,他们的这种特质可以使他们从自相矛盾的内容中尽快选择出答案。但是过度容忍歧义又会导致囫圇吞枣,阻碍吸收有意义的內容。就是说,他们可能会不假思索,“跟着感觉走”。歧义容忍度低者虽可避免这个不良习惯,但他们会过早、过快拒绝那些自相矛盾的内容,特别是在感受到心理威胁时,便以回避处之,这就会使他们对列出的那些答案无所适从。

听是一种受心理支配的主观行为,分注意、接受和理解三个步骤,在每一步骤中均会由于情境的变化和听话人心理的变化而影响听的效果。当你对话说话人的话语感兴趣时,就会由注意发展到接受和理解。当你无法接受说话者的观点时,心理也会筑起一道封闭的屏障。所以我们编写听力语料时应尽量避免语焉不详、模糊不清,避免给听者错误的暗示,造成听者错误的判断。

话又说回来,一般情况下语义模糊会影响表达效果,引起误解,所以说话应力求准确,避免模糊不清。但另一方面,有时语言的模糊性在整体上并不影响交际,日常交际中并不需要到处使用含义准确的词语,有时倒是模糊的表达能起积极的作用。这又要求在编写听力语料时把握适当的模糊度。

3.3.3.3 在一定语境中非语言信息对听懂的作用

认知心理学家认为,人的头脑中储存着各种各样的图式,人们在理解新事物物的时候,需要将新事物与已知的概念、过去的经历即背景知识联系起来。对新事物的理解和解释取决于头脑中已经存在的图式,输

人的信息必须与这些图式相吻合。图式有助于我们理解对这些事物和经历的语言描述。在听和理解的过程中,图式是一种包含着空档(slot)的知识结构。用以填补空档的内容不一定来自话语中的信息,而有可能是听话者自己提供的。正因为话语的理解涉及到话语本身以及听话者,所以,有效的理解要求听话者具有把话语材料与个人的知识联系起来的能力。因此,语言能力实际上也是一个人总的背景知识(即图式)的一部分。

在这里,我们可以把这种图式统称为非语言信息。在一定的语境中,非语言信息对听懂是起着很大作用的:

例 31 A:这种帽子中老年人、青年人都能戴。尤其是青年人更喜欢,买的人很多。

B:是吗?可是不喜欢。

问:买帽子的是什么年龄的人?

例 32 希望同学们更加努力学习,毕业后都能找到满意的工作。

问:说话的人可能是谁?

例 33 A:张文,明天咱们去滑冰怎么样?

B:快考试了,我得好好复习了。

问:明天张文作什么?

例 34 A:中国北方人过春节有什么习俗?

B:我只知道一个:吃饺子。

A:这个习俗好,最好天天过春节。

问:这个人喜欢什么?

例 35 我开了这么多年的车,从来没过事故,今天不知道怎么了。

问:这些话的意思是什么?

例 36 A:对不起,我跳不好,踩您脚了吧?

B:不碍事,不过我的白鞋可变成黑鞋了。

问:他们在作什么?

例 37 A:这么晚了,你怎么还坐在门口?

B:我妻子又在练习唱歌呢。我在这儿坐着,是为了让邻居

知道我还没在打她。

问:他妻子唱得怎么样?

在上面的例句中,说话人都没有给出明确的语言信息,但听话人却可以根据这些对话的逻辑关系、潜台词、语音语调等非语言信息,激活自己头脑中的有关图式,经过短时的记忆、鉴别、区分、联想等等心理过程,最后得出结论:买帽子的是年轻人;对学生提出希望的是老师;张文明天不去滑冰;这个人喜欢吃饺子;他今天开车出了事故;女的是在舞厅里而不是在公共汽车上被踩了脚;这个可怜的人坐在家门外是因为他受不了妻子难听的歌声,等等。这一类的语料内容丰富,形式灵活,风趣幽默,能吸引学生注意力,训练效果好,大有可为。

3.4 抓住主要信息和排除干扰与听懂的技巧训练

听话的过程是注意、接受和理解的过程。是一种积极能动的接受话语信息的过程。听的目的在于获得并理解信息。因此,准确地听就成为一种技巧。如果说听力训练的目的之一是培养学生的检索监听能力,使学生在语流中识别、截获有用的信息,那么一些具有迷惑性的词语可以帮助训练学生的检索、识别和判断能力。在这方面,听力材料本身在选编中要有意而为之:

例 38 A:你们办事处已经搬家了吧?

B:想搬,可在城里找不到合适的地方。现在还在在北京饭店。

问:他们办事处在什么地方?

a 在一个合适的地方

b 在北京饭店

c 在城里

例 39 A:明年你去哪个学校学习?

B:还没考虑好,反正不想在北京了。你说广州好还是上海好?

问:他们现在可能在哪儿?

a 北京

b 广州

c 上海

例 40 A:王先生,天气预报说明天有雨,你们别去爬山了。

B:我本来就不想去,李小姐非去不可。明天咱们去看电影吧。

问:谁想爬山,谁想看电影?

a 王先生想爬山,李小姐想看电影

b 王先生想看电影,李小姐想爬山

c 王先生和李小姐都想看电影

例 41 A:买房子的4万块钱,攒够了吧?

B:哪里,还差7、8千呢!

问:他已经攒了多少钱?

a 4万

b 3万多

c 7、8千

例 42 A:北京天气怎么样?

B:春天还不错,可是常刮风。夏天热了点儿,冬天又太冷了点儿。秋天最好,就是短了点儿。

问:他认为北京什么时候天气最好?

a 春天

b 秋天

c 什么时候都不好

上面的例句中,饭店和城里,北京、上海和广州等地点的交互出现,王先生和李小姐谁看电影谁爬山,一串数字及其计算,对北京四季的评价格等,都会对听懂起到干扰作用。但这种干扰是必要的,它可以帮助学生提高抗干扰的能力,从而排除干扰,抓住语句的中心内容。这里应该注意的是,提问的目的是针对中心意思还是注意细微末节,是设法引导学生集中注意力排解难点,还是分散学生的注意力而攻其不备?从这个意义上说,下面例句的提问就不是很理想:

例 43 A:老李,杨先生介绍的情况学生们都听懂了吗?

B:他讲得很清楚,我想他们会听懂的。

问:谁告诉学生们听懂了?

a 杨先生

b 老李

c 学生们自己

例 44 中国比较大的河有5千多条,其中著名的除了长江、黄河以外,还有黑龙江、珠江、辽河、海河、淮河、钱塘江等6条大河。

问:中国著名的大河有多少条?

a 5千多条

b 8条

c 2条

例 43 由于信息量不足,提问便偏离了对中心内容的把握;例 44 的答案“2条”实际上没有意义,实验证明改为“6条”效果更好,可以起到迷惑的作用。而下面的例子也说明同样的问题:

例 45 A:大年,你快点儿吃,电影快开演了,我先走,在饭馆前边儿的路口等你。

B:好,我马上就来。

问:他们在哪儿见面?

a 饭馆前边儿

b 路口

c 电影院门口儿

4个班的实验都表明,在听了两遍之后,正确率仍是50%,原因是有一半人坚持认为虽然答句a不应选择,但“路口”这个回答也并不确切。而答句c的设置几乎完全没有意义。从教学实践来看,这类练习的答句为a、b、c三项时,应力求三项都有意义,否则选择的难度会大大降低。当答句为四项时,其中一项可以虚设,这是对较长的语料而言。应该特别注意的是,迷惑性词语的设置应科学、合理。有人认为这一类听力练习效果不好,弄得像智力测验一样,结果适得其反。比如,一份关于一次在美国举行HSK考试的分析报告举了这样的例子:

例 X1 女:老李从上海回来了吗?

男:回来了,不过在家呆了两天又去哈尔滨了,下个月还要去广州。

提问:老李现在在哪儿? 正确率是 17.58 %。

例 X2 晓丽和她的男朋友带她哥哥的孩子去动物园了。

提问:谁没去动物园? 卷上列出 4 个回答,正确率 16.2 %。

写这篇报告的北京大学潘兆明、施旭东认为,答对率低的原因不是听不懂,而是记不住。这类听力题、这类近似于智力游戏似的提问有故弄玄虚、故意分散考生注意力之嫌,很难用它来衡量学生的真实听力水平。在本文所分析的语料中类似情况也不乏其例。我认为,如果出于训练学生的快速反应、记忆储存、检索监听甚至联想猜测等方面的能力考虑,听力教材里这样的练习是可以的,但作为考察学习者汉语的综合水平、能力的试题则应该慎重。到底怎样来确定听力试卷的难易度的确是一个值得好好研究的问题。

3.5 解释、总结和概括能力对听懂的重要作用

在语料的意义相对抽象一些(比如议论或说理的语句)时,或者某些意在考察关键词语理解的语料中,听力课本常常采用答句是对听句的解释或者答句是对听句中心意思的概括总结这样的方法来检验学习者是否听懂。这时提出的一般是“这句话的意思是……”或“这句话的主要意思是……”之类的问题。例如:

例 46 他恐怕连 b p m f 都没学好,怎么能翻译英文小说呢?

例 47 提高生产水平是提高人民生活水平的保证。

例 48 不要以为别人都不如自己,看不到别人的成绩。

例 46-48 在课堂教学中都不是很顺利。考虑到初级阶段学生的水平,这一类听力材料答句的句法结构难度应该低于听句,否则,学生会被答句弄得一头雾水,结果也就会适得其反。例如下面的例子:

例 49 前边有自行车挡着,汽车过不去。

这句话的意思是

a 汽车被自行车挡着,过不去。○

b 汽车挡住了自行车,过不去。

c 自行车被汽车挡住了,过不去。

这一例句的听句本来的意图是检验学生对“挡”这个词用法的理解,但答句用了较难的被字句,听起来近乎文字游戏,学生的注意力完全转移到鉴别、分析、判断几个答句的区别上,结果只能是喧宾夺主了。再如:

例 50 今天我没说他两句,真是便宜了他。

问:这句话的意思是什么?

例 50 中的关键词语有二:“说”和“便宜”。学生虽然在综合课《骆驼祥子》中接触到这两个词,“说”是指批评,“便宜”在这里是“让人得到好处”之义,但并没有真正理解和掌握。出现在这里的是一个孤立的句子,没有必要的语境,学生很难理解。这时候,教师如果不举例作详细解释,教学是很难顺利进行的。类似这样与综合课文内容结合过于紧密的语料还有一些,这些内容中有些议论、论述的语句或涉及到文化历史知识,难度较大:

例 51 A:大年,你看,现在不是春节,这一家怎么贴春联呢?

B:那不叫春联,叫对联。春节时贴的对联才叫春联。有时

家里有什么要特别庆祝的事,就贴对联。

问:从这句话我们知道了什么?

例 52 如果说春秋战国时代是中国古代哲学的春天,那么宋代和元代的四百年就是中国古代科学的春天。

问:这句话的意思是告诉我们

例 53 A:中国最后一个封建王朝清朝的最后一个皇帝是溥仪。

B:这就是说,他是中国历史上最后一个皇帝咯?

问:他们在谈什么?

类似这样的内容还有一些,例如关于孔子儒家学说对中国封建社会的影响和作用的两段对话,要求学生总结归纳出“他们主要在说什么?”初级阶段的学生还不能用汉语思维,要求他们在很短时间对一段较长并且难度较大的话语做出总结概括,无疑是要求过高了。在 4 个班的实验中,这类句子都是先经过教师的引导才勉强得以完成的。

3.6 文化内涵的差异对听懂的影响

语言是文化的载体,它记载文化,传递文化,语义中可以蕴含文化

因素。因为它与文化的关系十分密切,在言语交际中不可避免地会产生因文化差异而出现的语言障碍,也就是人际交往中的文化障碍。我们都知
道,在表示问候、谦虚、恭维、委婉等方面中国人和西方人存在着很大差异,这些交际文化的差异会引起言语交际的信息差而降低交际效果。下面的例子可以说明这个问题:

例 54 A:你看王娟的花裙子色彩多么鲜艳啊。

B:可咱们这个年纪的人穿就不行了。

A:怎么不行?西方六七十岁的老太太还穿花裙子呢。

问:谈话的两个女人是:

a 年轻的姑娘

b 中年妇女 ○

c 老年妇女

例 55 A:大年,什么时候办喜事,可别忘了请我喝酒啊!

B:开什么玩笑!我连对象还不知道在哪儿呢。

问:他们说的办喜事是什么意思?

a 喝酒

b 找到了对象

c 结婚 ○

例 56 记得小时候父亲常说,一个瓶子里装满了水,就再也装不进
水了。他用这个通俗的比方来启发我,虚心才能学到更
多的知识。

这句话的意思是

a 父亲不让孩子往瓶子里装水

b 父亲告诉孩子瓶子里的水已经满了,不能再装了

c 父亲启发孩子学习的时候必须虚心 ○

例 57 A:贺奶奶,您这么大气,还做针线活儿哪?您真不怕麻
烦!买一件穿得了。

B:你们年轻人哪,就知道买,哪有这样过日子?

问:贺奶奶批评年轻人什么?

a 不会做针线活儿

b 不会过日子 ○

c 不会买衣服

例 54 反映了中国和西方妇女在年龄与穿着问题上观念的差异;例
55 中的“办喜事”自有它特定的含义;例 56 中那关于“虚心”的比喻往
往让学生感到莫名其妙,例 57 中做针线活儿与勤俭持家的传统美德,
即便是今天中国的年轻人来看恐怕也是生疏或不理解的了。这些反映
中国人文化观念和习俗的信息内容,在听的过程中,会由于差异而影响
接收和理解,而这些东西又往往是使学生感兴趣、带给他们新知识的重
要信息。在所分析的语料中,这一类所占比例不大,但它却是对语言教
学极为重要的内容,因此在今后的听力教材的编写中应予以特别重视。

3.7 语音的区分对理解内容的重要意义

杨惠元先生认为,提高听力首先是提高处理声音信号的能力,即辨
别分析能力。学习语言,对它的语音一定要有较强的辨析能力。只有
在连串的语流中准确地分析辨别语音形式排列组合的异同,才能正确
理解语言的意义。在初级阶段语音教学应该贯穿始终也一直是我们的
原则。能否根据语音的区分来判别词义、句义,是检测听力的重要手段
之一,是我们训练、培养学生听力微技能的一个重要组成部分。下面的
例句可以归为这一类:

例 58 我的眼镜坏了,不戴眼镜看书头疼。

从这句话我知道

a 他眼睛不好 ○

b 他正在看书

c 他不愿意戴眼镜

例 59 他坐汽车我骑车,骑车倒比汽车快,还是我先到。

这句话的意思是

a 他坐我的汽车,比我先到

b 我们两个人都骑车,我比他骑得快,先到了

c 我骑车比他坐汽车快,先到了 ○

在课堂教学中,上两个例句学生都是在能够有效区分语音差别的情
况下做出正确选择的。可惜的是现有的教材中这方面的例句很少,